



Din dáhton / Deres dato:
12.06.2016

Din ref. / Deres ref.:
16/3591

Min dáhton / vår dato:
01.09.2016

Min ref. / vår ref.:
16/00442-2

Áššemeannudeaddji/saksbehandler:
Per Vilhelm Söderbaum
Per-Vilhelm.Soderbaum@samiskhs.no

Høringsuttalelse fra Samisk høgskole om forskrifter om rammeplaner for femårige samiske grunnskolelærerutdanninger

Vi viser til deres brev av 16.06.2016 med ref. nr. 16/3591 hvor det bes om uttalelser til utkast til forskrift om rammeplaner for femårige samiske grunnskolelærerutdanninger for 1.–7. trinn og 5.–10. trinn.

Her er Samisk høgskoles uttalelse:

Generelt:

Vi setter pris på presiseringen om at den samiske grunnskolelærerutdanningen er likeverdig med den nasjonale.

Vi setter pris på at det i § 6 nr. 2 fastsettes at utenlandske studenter kan ha grunnlag for fritak fra norsk. Vi minner om at de utenlandske samiske studentene som tar samisk GLU har **samisk som morsmål**. Det må derfor gå fram av paragrafen at de får fritak fra norsk dersom de velger **hjemlandet hovedspråk** som del av utdanningen.

GLU 1-7

Vi ser at det ikke er overensstemmelse mellom læringsutbytteformulering (§2), krav til innhold (§3 nr. 1) og fritaksbestemmelsene (§6 nr. 2) når det gjelder språkfagene. I læringsutbytteformuleringen fastsettes det at kandidaten skal *«beherske samisk og norsk muntlig og skriftlig, og kan bruke språket på en kvalifisert måte i profesjonssammenheng»*. I § 3 nr. 1 går det fram at samisk 30 stp og matematikk 30 stp er obligatoriske fag. Videre går det

fram av § 6 nr. 2 at «Det kan gis fritak fra prøve i en av målformene i det obligatoriske norskfaget på 30 studiepoeng for studenter som ikke har vurdering i begge norske målformer fra videregående opplæring». Når man ser disse formuleringene i sammenheng, er det vanskelig å fastslå om norsk er obligatorisk fag eller ikke.

Norsk har tidligere vært obligatorisk fag i samisk lærerutdanning. I høringsutkastet til ny femårig samisk GLU 1-7 er ikke norsk lengre et obligatorisk fag. Hvordan vil dette virke inn på samisk GLU som likeverdig med den nasjonale grunnskolelærerutdanningen (§1 nr. 3)?

GLU 5-10

Vi ser behov for en presisering/avklaring av innholdet i §6 nr. 2, første setning; «For studenter som **ikke** velger norsk som ett av sine fag, kan det gis fritak for vurdering i en av målformene i norsk for studenter som ikke har vurdering i begge norske målformer fra videregående opplæring.» Dersom studenten ikke har norsk som fag i sin utdanning, hvor kommer da vurderingen i de norske målformene inn? Skal det arrangeres prøve/eksamen i de norske målformene også for de studentene som ikke har norsk som fag?

Dearvuodát/hilsen

Gunvor Guttorm
Rektor

Per Vilhelm Söderbaum
Rådgiver

Dokumentet er elektronisk godkjent ved Samisk høgskole og har derfor ingen signatur.